Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synów Adina sześciuset pięćdziesięciu pięciu.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synów Adina sześciuset pięćdziesięciu pięciu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów Adina — sześciuset pięćdziesięciu pięciu; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów Adynowych sześć set pięćdziesiąt i pięć; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Adin, sześć set pięćdziesiąt pięć. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | potomków Adina - sześciuset pięćdziesięciu pięciu; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synów Adina sześciuset pięćdziesięciu pięciu. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | potomków Adina – sześciuset pięćdziesięciu pięciu; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | z rodu Adina - sześciuset pięćdziesięciu pięciu, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | synów Adina - 655, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Ідіна - шістьсот пятдесять чотири. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Adina – sześciuset pięćdziesięciu pięciu; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Adina sześciuset pięćdziesięciu pięciu; |

1. 1) W Edz 2:15 czterystu pięćdziesięciu czterech. [↑](#footnote-ref-2)